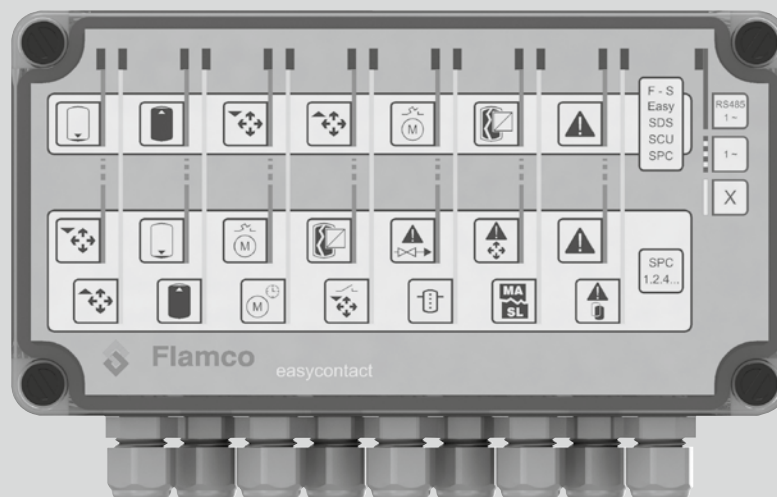




## Flamcomat®, Flexcon® M-K Easycontact [V5.0]

<b>DAN</b>	Easycontact [V5.0] Monterings- og betjeningsvejledning Supplerende dokumentoversættelse af den originale betjeningsvejledning (DEU)	4
------------	--	---





<b>BE</b>	Flamco Belux J. Van Elewijckstraat 59 B -1853 Grimbergen	+32 2 476 01 01	info@flamco.be
<b>CH</b>	Flamco AG Fännring 1 6403 Küsnacht	+41 41 854 30 50	info@flamco.ch
<b>CZ</b>	Flamco CZ Evropská 423/178 160 00 Praha 6	+420 602 200 569	info@flamco.cz
<b>DE</b>	Flamco GmbH Steinbrink 3 42555 Velbert	+49 2052 887 04	info@flamco.de
<b>DK</b>	Flamco Tonsbakken 16-18 DK-2740 Skovlunde	+45 44 94 02 07	info@flamco.dk
<b>EE</b>	Flamco Baltic Löötsa 4 114 15 Tallin	+ 372 56 88 38 38	info@flamco.ee
<b>FI</b>	Flamco Finland Ritakuja1 01740 Vantaa	+ 358 10 320 99 90	info@flamco.fi
<b>FR</b>	Flamco s.a.r.l. BP 77173 95056 CERGY-PONTOISE cedex	+33 1 34 21 91 91	info@flamco.fr
<b>HU</b>	Flamco Kft. (A Pest Megyei Bíróság mint Cégbíróság. Cg.13-09-136479) H - 2330 Dunaharaszti, Jedlik Ányos út 25	+36 24 52 61 31	info@flamco.hu
<b>NL</b>	Flamco B.V. Postbus 502 3750 GM Bunschoten	+31 33 299 75 00	support@flamco.nl
<b>PL</b>	Flamco Sp. z o. o. ul. Akacyjowa 4 62-002 Suchy Las	+48 616 5659 55	info@flamco.pl
<b>SE</b>	Flamco Sverige Kungsgatan 14 541 31 Skövde	+46 500 42 89 95	vvs@flamco.se
<b>UAE</b>	Flamco Middle East P.O. Box 262636 Jebel Ali, Dubai	+971 4 881 95 40	info@flamco-gulf.com
<b>UK</b>	Flamco Limited Washway Lane- St Helens Merseyside WA10 6PB	+44 1744 74 47 44	info@flamco.co.uk

## Overensstemmelseserklæring

Producenten

**Flamco STAG GMBH - Berliner Chaussee 29 - 39307 Genthin**

Telefon: +49 3933 821 0 Fax: +49 3933 247 2

Erklærer hermed, at det supplerende modul:

**Easycontact** (fra hardwareversion 5.0)

overholder de relevante betingelser i EU-direktiverne:

2004/108/EF EMC-direktivet (december 2004)

2006/95/EF Lavspændingsdirektivet (august 2007)

baseret på følgende harmoniserede standarder og normative dokumenter:

EN 61000-6-2:2005 (IEC 61000-6-2:2005)

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC);

Del 6-2: Generiske standarder

- Immunitet over for industrielle miljøer.

EN 61000-6-4:2007 (IEC 61000-6-4:2006)

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC);

Del 6-4: Generiske standarder

- Emissionsstandard for industrielle miljøer

Grænseværdierne for klasse A er overholdt.

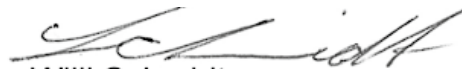
EN 60947-1:2007 (IEC 60947-1:2007)

Koblingsudstyr til lavspænding;

Del 1: Generelle regler.

Produktdokumentation: Easycontact [V5.0] Monterings- og betjeningsvejledning - Supplerende dokument

Genthin, 17th July 2012



**Willi Schmidt**

Head of Engineering



## Dansk (DAN) monterings- og betjeningsvejledning

### Indhold

---

<b>1. Foreskrevet anvendelse .....</b>	<b>5</b>
<b>2. Produktbeskrivelse .....</b>	<b>5</b>
2.1 Funktionsmåde .....	5
2.2 Mærkning på hus .....	5
2.3 Komponenter, udstyr, hus .....	6
<b>3. Montering, betjening.....</b>	<b>7</b>
<b>4. Nedtagning, bortskaffelse .....</b>	<b>8</b>
<b>5. Tekniske data.....</b>	<b>8</b>

Dette dokument er et supplement til monterings- og betjeningsvejledningen: Flexcon M-K, Dok.- Nr.: MC00019/06-2013/DAN; Flamcomat, Dok.- Nr.: MC00018/06-2013/DAN, og skal anvendes sammen med hoveddokumentet. Det betyder, at råd om sikkerhed, beskyttelse af ophavsret, garanti, ansvarsbegrænsning osv. også gælder for dette supplerende dokument.

Yderligere produktoplysninger kan indhentes fra den relevante Flamco-afdeling (se side 2).

Vedrørende monteringsvejledning og yderligere dokumentation på forskellige sprog henvises der til [www.flamcogroup.com/manuals](http://www.flamcogroup.com/manuals).

## 1. Foreskrevet anvendelse

Elektronisk displayenhed til angivelse af status for beholderens driftsparametre. Kun kompatibel med en Flamco-styreenhed til beholderen og en anvendelses-specifik transmissionsprotokol.

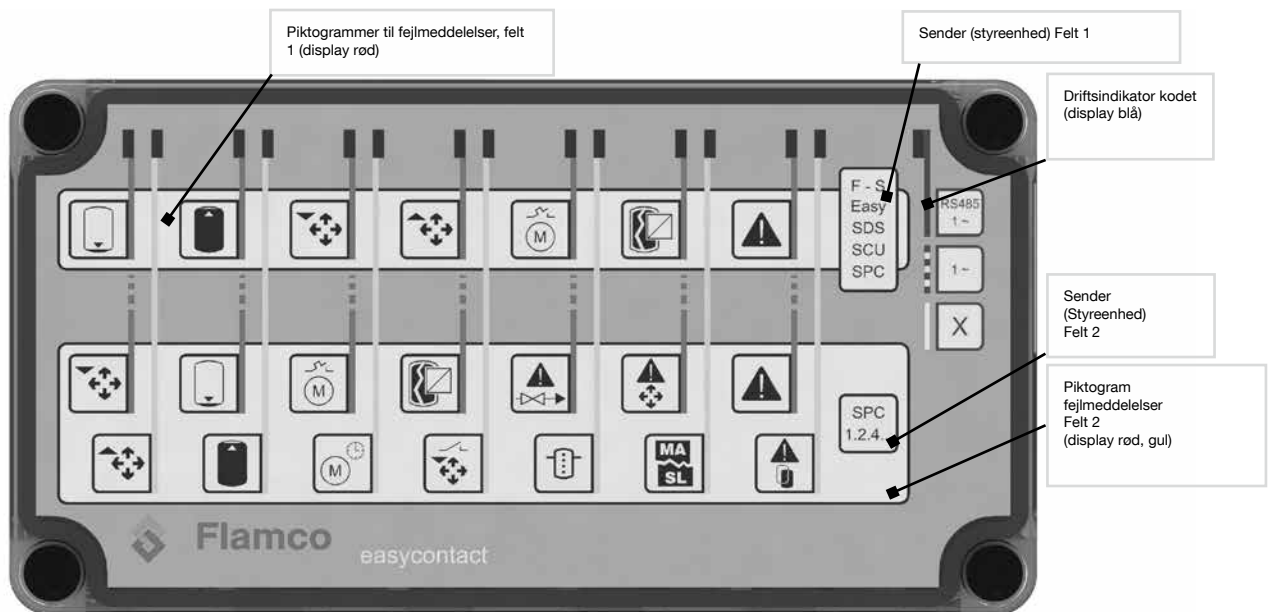
## 2. Produktbeskrivelse

### 2.1 Funktionsmåde

Datasignalet, der sendes fra Flamcomat-styreenheden, genskabes af easycontact-enheden og transformeres til et optisk (LED), digitalt (relæ) signal. Forskellige transmissionsprotokoller kræver, at brugeren tildeler de tilgængelige sendere (styreenheder) til de korrekte udgange. LED'er, arrangeret parvist røde og gule, tildeles én potentialfri udgang (1-7) hver.

### 2.2 Mærkning på hus

#### 2.2.1 Tildeling af optiske displays (rødt, gul, blå)



#### 2.2.2 Typeskilt

	Type: easycontact Typ : easycontact	Serial-No.: EC-050-00076 Serien-Nr.:		
Drawing number : T1196; Dokumentationsnummer : 952-5.3-1		Frequency: 50/60Hz Frequenz : 50/60Hz		
Year of manufacture: 2013 Herstellungsjahr : 2013		Rated operational voltage : 230VAC Bemessungsbetriebsspannung :		
Number of phases : 1 Phasenzahl : 1		Rated short-circuit current : 0,16A Bemessungskurzschluss-Strom :		
Degree of protection : IP54 Schutzart : IP54		Cut-off current : 0,16A Volllaststrom : 0,16A		
Flamco STAG GmbH; Berliner Chaussee 29; 39307 Genthin; Germany				

#### 2.2.3 El-sikkerhed

**Attention,** **Read the manual.**  
High Voltage! Opening by qualified personnel only.  
Disconnect the unit from the power supply before opening it.

**Achtung,** **Bedienanweisung lesen.**  
gefährliche Spannung! Nur vom Fachpersonal zu öffnen.  
Vor dem Öffnen des Gerätes spannungsfrei schalten.



### 2.3.1 Piktogrambeskrivelse

Allokering af styreenheder (sendere)	
	Felt 1 Piktogrammer tildelt styreenheder til fejlmeddelelser (F-S: Flexcon automatisk styring; Nem: Easycontrol). Ikke angivet: Styreversion Flamcomat/Tabel.
	Felt 2 Piktogrammer tildelt styreenheder med softwareversion højere end 1.2.3 til fejlmeddelelser SPC-menu: Service [11] » Versionsinformation [11-3] » [11-3-1]

Driftsindikator, kodet. Indgangs-stand-by.	
	LED blå, permanent "ON": Modtager data (RS485). Forsyningsspænding (~1) til stede.
	LED blå, blinker "ON": Forsyningsspænding (~1) til stede, Modtager ikke data (RS485). Indgange A; B ombyttet eller ikke til stede.
	LED blå, "OFF": Modtager ikke data (RS485). Forsyningsspænding (~1) ikke til stede.

Piktogrammer til fejlmeddelelser, felt 1 og 2.	
	Minimalt opfyldningsniveau. (Ingen trykforøgelse)
	Maksimalt opfyldningsniveau. (Ingen trykreduktion)
	Minimalt arbejdstryk. Parameter min. tryk, styreindstillinger nedre hysteresis -0,3 bar.
	Maksimalt driftstryk. Parameter maks. tryk, styreindstillinger øvre hysteresis +0,3 bar.
	Motorbeskyttelse ON. (M1; M2, hvis til stede og konfigureret)
	Brud på membran (kun hvis monteret og konfigureret)
	Generelt (tildelt eller ikke tildelt via piktogrammer)

Piktogrammer til fejlmeddelelser, felt 1 og 2.	
	Fejlmeddelelse eller gruppe af meddelelser, der medfører afbrydelse af opfyldning eller bortledning. (kun hvis monteret og konfigureret)
	Fejlmeddelelse eller gruppe af meddelelser, der medfører afbrydelse af trykreduktion.
	Motorens driftstid overskredet. Driftstidsparameter, standardindstilling 30 min. (M1; M2, hvis til stede)
	P.min-beskyttelse ON (kun hvis monteret og konfigureret)
	Vandbehandling, værdi for allerede behandlet mængde i liter, volumen (opfyldning), anden advarsel (90 %) og oversteget (100 %). (kun hvis monteret og konfigureret)
	Låst betjening, tab af redundans (kun hvis monteret og konfigureret)
	Låst betjening, begrænset redundans. (kun hvis monteret og konfigureret)

## 3. Montering, betjening


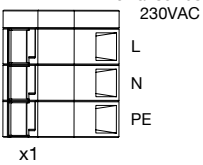
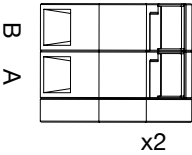

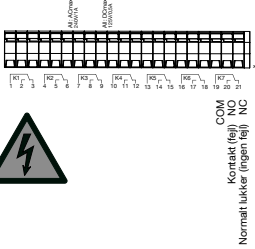
- Det beskyttelsesisolerede hus er velegnet til vægmontage.
- Forsyningsspændingen skal leveres via en brydekontakt (f.eks. et isat tilslutningskabel).
- Stifttildelinger, montering af signalkabler (A, B) er angivet i diagrammet over terminaltildeling ekspansionsbeholderens styreenhed (Flexcon Steuerautomat, Easycontrol, SDS. SCU, SPC, Flamcomat/Tabel).
- En komplet montering (Easycontact-strømforsyning, signalkredsløb A og B, styreenhed på: "ON") skifter systemet til klartilstand. Kabelforskringer, der ikke anvendes, skal forsegles.
- Hvis betjeningsindikatoren (LED, blå) blinker, kan det indikere en fejl forårsaget af en sender (styreenhed), der er indstillet på "OFF" (... samt manglende indgangssignal). Denne fejl tildeles ikke et relæ med spændingsfrie udgange. Fejlmeddelelser i denne tilstand, LED rød, gul: "ON", bibeholdes fortsat på trods af datatab (hukommelsesfunktion). Der sker en opdatering, når senderen (styreenhed) tilsluttes igen (... når indgangssignalet kommer igen).



## 4. Nedtagning, bortskaffelse

Spændingsisolering (frakobling af det isatte forsyningskabel fra stikket) afbryder Easycontacts styrefunktion. Skiftede udgange som følge af en aktiv fejl (normalt åben kontakt: "ON") vender tilbage til deres oprindelige tilstand (normal lukket kontakt: "ON"). Hvis signalkablet frakobles, for spændingsforsyningen isoleres, bibeholdes eventuelle fejlmeddelelser (hukommelse). Eksterne forsyninger skal udkobles (terminaler X3). Såfremt du vil bortskaffe denne elektroniske komponent, skal du gøre dette i henhold til kravene hos den pågældende renovationsvirksomhed.

## 5. Tekniske data

Apparat (typeskilt)				
Nominel driftsspænding	230 VAC (Grænseværdi: min. 100 VAC; maks.300 VAC)			
Frekvens	50/60 Hz			
Nominel kortslutningsstrøm	0,16 A			
Belastningsstrøm	0,16 A			
Beskyttelsesklasse	IP54			
Beskyttelsesgrad	II (beskyttende isolering)			
Indgange				
	<p>Forsyningssspænding</p> 	Strømforsyning (Installeret af kunden)	Terminal <b>X1</b>	Fjederbøsninger (kan frigøres ved tryk på aktuator, farve orange, f.eks. med skruetrækker, blad <=4 mm.) L; N. (PE til stede, men åben); Nominel spænding 230 VAC, 50/60 Hz. Afbryderbøsning – tilslutning af strøm 2-trådet (mulig uden PE).
	<p>RS485 COM</p> 	Signal (Installeret af kunden)	Terminal <b>X2</b>	Fjederterminaler, B (signal B), A (signal A). Datakredsløb: Minimumskrav LiYCY TP (CU-kabel, isoleret, parret med Cu-skærmning). Skærm forbundet med styreenhed på den ene side (GND). Styreenhedens signaludgang via valgfrie skrueterminaler eller tilslutninger med polariserede bøsninger, AMP Modu IV nr.102241-2 (Type: Tyco). Anbefaling: Undgå forsyningskabler længere end 500 m (datasikkerhed, interferens).
Udgange				
 <p><b>Bemærk</b> På trods af isolering fra forsyningssspænding kan terminalerne til X3 fortsat være strømførende med en spænding på 240 VAC (ekstern strømforsyning).</p>		Relækontakter (Evaluering, montage efter behov)	Terminaler <b>X3</b>	Fjederterminaler, potentialfrie. AC maks. 240 V; 1 A; DC maks. 125 V; 0,5 A; ohmsk belastning.





# Flamco

Copyright Flamco B.V., Bunschoten, die Niederlande.

Nichts aus dieser Ausgabe darf ohne ausdrückliche Freigabe und mit Angabe der Quelle vervielfältigt oder auf irgendeine andere Weise veröffentlicht werden. Die erwähnten Angaben gelten nur für die Anwendung von Flamco Produkten. Für eine unsachgemäße Nutzung, Anwendung oder Interpretation der technischen Daten übernimmt Flamco B.V. keine Haftung. Technische Änderungen vorbehalten.

Copyright Flamco B.V., Bunschoten, the Netherlands.

No part of this publication may be reproduced or published in any way without explicit permission and mention of the source. The data listed are solely applicable to Flamco products. Flamco B.V. shall accept no liability whatsoever for incorrect use, application or interpretation of the technical information. Flamco B.V. reserves the right to make technical alterations.